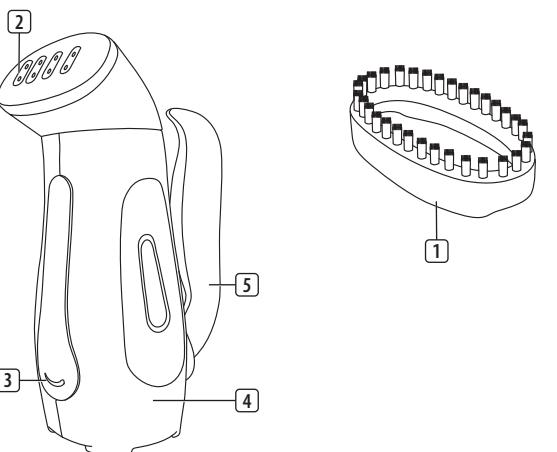




Handheld Garment Steamer
01.332842.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZEŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ



EN Instruction manual

Safety

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children from children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- Do not leave the iron unattended while it is connected to the mains supply.
- Do not open the waterreservoir during use.
- Remove the plug from the socket before the water reservoir will be filled with water.

⚠ Surface are liable to get hot during use.

PARTS DESCRIPTION

1. Brosse à tissu
2. Stoomnozle
3. Indication light
4. Main body/water tank
5. Handle

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Please make sure the appliance is not plugged in, please pull out the plug before adding water and cleaning the steamer.
- Rotate the travel steam nozzle counterclockwise, take the steam nozzle out.
- Fill water to the water tank until the water level reaches the mark "Max" on the water gauge.
- Then insert the steam nozzle into the main body, rotate it 90 degree clockwise to lock the steam nozzle.
- Using tap water in your garment steamer may cause lime scale in the water tank. We recommend distilled water in order to prevent lime scale and prolong the life of your steamer.

USE

- Add water into the tank before use an rotate the steam nozzle until it's locked.
- When using the steamer for the first time, it is recommended that you let it operate for about 5 minutes in advance and then pull out the plug. When the steamer is gradually cooled down, clean the container, and then re-add water to steam.
- Place the steamer up-right on a flat surface, plug it in, and the indicator light will light up.
- Within 15 seconds, the steamer will be ready for use.
- For the best results, hold clothes taut and steam lightly in a vertical motion. Do not move the steamer too quickly and do not lean or tilt the steamer over 85°, doing so may result in spillage of hot water.
- To protect its lifespan, do not use your steamer without water. When there is a little steam, please pull out the plug and re-add water to the maximum water level.
- Before re-add water, unplug the appliance, and let it cool down.
- When using the steamer make sure the water level does not exceed the maximum water level. Excess water may result in water leakage and water spraying.
- Before disassembling the appliance, be sure the steamer is completely cooled down.

CAUTION: the high temperature can reach 180 °C, please confirm whether the material is high-temperature resist or not before steaming. Do not leave the spraying panel on the same spot for a long time to avoid damage to the garment.
CAUTION: when not using the appliance and before storage, continue steaming until the water tank runs out of water, then turn off and unplug the appliance and wait until the appliance is cooled down completely.

CLEANING AND MAINTENANCE

- When not using the appliance and before storage, continue steaming until the water tank runs out of water, then turn off and unplug the appliance and wait until the appliance is cooled down completely.
- Do not put the appliance in water, use a dry clean cloth to dry the appliance, no special cleaning agent is needed.
- Make sure the main body is dry before storage or packing.

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.

ENVIRONMENT

⚠ This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on

the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmoniteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrik kan raken.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en in onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Houd het apparaat en het snoer als het op het elektriciteitsnet is aangesloten of tijdens het afkoken buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Laat het strijkijzer nooit onbeheerd achter wanneer het aangesloten is op het stroomnet.
- Open het waterreservoir niet tijdens het gebruik.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het reservoir met water vult.

⚠ Het oppervlak kan heet worden tijdens gebruik.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Textielborstel
2. Stoommondstuk
3. Indicatielampje
4. Hoofdapparaat/watertank
5. Handgreep

VOR DE EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, protective foil or plastic from the device.
- Let er voorop dat de stekker van het apparaat niet in het stopcontact staat, trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u water bijvult of de handstuur reinigt.
- Draai de reis-stoomspuitmond naar links, neem de stoomspuitmond uit. Vul het water in de watertank bij tot het waterniveau het merkteken "Max" op de watermeter bereikt.
- Plaats vervolgens de stoomspuitmond in het apparaat, draai de spuitmond vast door deze 90° naar rechts te draaien.
- Wanneer u kraamstaart in uw stoomapparaat voor kleeding gebruik, kan dat leiden tot kalkaanslag in de watertank. Wij adviseren u gedestilleerd water te gebruiken zodat kalkaanslag wordt voorkomen en het stoomapparaat een langere levensduur heeft.

GEbruIK

- Vul de tank voor gebruik met water en draai de stoomspuitmond tot deze is vergrendeld.
- Wanneer u het stoomapparaat voor de eerste keer gebruikt, kunt u het beste 5 minuten van tevoren laten werken en dan de stekker uit het stopcontact trekken. Wanneer het stoomapparaat geleidelijk is afgkoeld, maakt u de container schoon en vult u weer water bij voor gebruik.
- Zet het stoomapparaat recht op een vaste oppervlak, steek de stekker uit het stopcontact en haal de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Binnen 150 seconden is het stoomapparaat klaar voor gebruik.
- U bereikt het beste resultaat wanneer u kleding strak houdt en licht stoomt in een verticale beweging. Beweeg het stoomapparaat niet te snel en houd het niet voorover en kantel het niet meer dan 85°, wanneer u dat doet kan verspilling van heet water tot gevolg hebben.
- U kunt de levensduur van het stoomapparaat verlengen door het apparaat niet zonder water te gebruiken. Wanneer er weinig stoom is, trek dan de stekker uit het stopcontact en vul water bij tot het maximale water niveau.
- Trek, voordat u water bijvult, de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
- Wanneer u het stoomapparaat gebruikt, let er dan voorop dat het water niet hoger staat dan het maximale water niveau. Te veel water kan leiden tot lekkage en sproeien van water.
- Let er voorop dat, voordat u het apparaat uit elkaar haalt, het volledig is afgekoeld.

LET OP: de temperatuur kan tot wel 180°C oplopen. Controleer daarom voordat u gaat stomen of het materiaal bestand is tegen hoge temperaturen. Richt om schade aan het kleedstuk te voorkomen het sproeien niet gedurende een lange tijd op dezelfde plaats.

LET OP: ga als u het apparaat een poos niet gebruikt of voordat u het opbergt door met stomen tot het waterreservoir leeg is. Schakel dan het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat hierna het apparaat volledig afkoelen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Ga als u het apparaat een poos niet gaat gebruiken of voordat u het opbergt door met stomen tot het waterreservoir leeg is. Schakel dan het apparaat volledig afkoelen.
- Dompel het apparaat niet onder in water. Droog het apparaat met een droge, schone doek. Een speciaal reinigingsmiddel is niet nodig.
- Controleer voordat u het apparaat opbergt of verpakt of het hoofddeel droog is.
- Avant de démonter l'appareil, assurez-vous que le vaporiseur a complètement refroidi.

ATTENTION : les températures élevées peuvent atteindre 180 °C. Assurez-vous que la matière résiste aux températures élevées avant de l'exposer à la vapeur. Ne laissez pas le panneau de pulvérisation au même endroit pendant trop longtemps pour éviter d'endommager le vêtement.

ATTENTION : si vous n'utilisez pas l'appareil et avant le rangement, continuez à vaporiser jusqu'à vide le réservoir de son eau. Arrêtez et débranchez ensuite l'appareil et attendez qu'il refroidisse complètement.

MILIEU

- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciale inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide .
- Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou qu'il refroidit.
- Ne laissez pas le fer sans surveillance lorsqu'il est branché au secteur.
- N'ouvez pas le réservoir d'eau pendant l'utilisation.
- Débranchez la fiche de la prise avant de remplir le réservoir d'eau.
- **⚠ La surface peut devenir chaude à l'usage.**

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Brosse à tissu
2. Buse de vapeur
3. Indicateur lumineux
4. Bloc principal /réservoir d'eau
5. Poignée

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez l'appareil et les accessoires du carton. Retirez les autocollants, le film ou la plastique protecteur de l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas branché. Déconnectez la fiche avant d'ajouter de l'eau dans le vaporiseur et de le nettoyer.
- Faites tourner la buse de vapeur de voyage dans le sens antihoraire et retirez la buse de vapeur.
- Remplissez d'eau le réservoir d'eau jusqu'à ce que le niveau d'eau atteigne le repère "Max" sur la jauge d'eau.
- Insérez ensuite la buse de vapeur dans le bloc principal et faites-la tourner à 90 degrés dans le sens horaire pour verrouiller la buse de vapeur.
- L'usage d'eau du robinet avec votre vaporiseur de vêtement peut entraîner le réservoir d'eau. Nous recommandons l'usage d'eau distillée pour éviter l'entretien et prolonger le cycle de vie de votre vaporiseur.

UTILISATION

- Ajoutez de l'eau dans le réservoir avant l'usage et faites-tourner la buse de vapeur jusqu'à la verrouiller.
- Pour le premier usage du vaporiseur, nous recommandons de le laisser fonctionner environ 5 minutes à l'avance puis de débrancher la fiche. Dès que le vaporiseur a refroidi progressivement, nettoyez le conteneur qui ajoutez à nouveau de l'eau pour vaporiser.
- Ouvrez le réservoir d'eau jusqu'à ce que le niveau d'eau atteigne le repère "Max" sur la jauge d'eau.
- Placez le vaporiseur à la verticale sur une surface plane, branchez-le et son témoin s'allume.
- Dans les 150 secondes, le vaporiseur est prêt à l'usage.
- Pour optimiser les résultats, maintenez les vêtements tendus et vaporisez légèrement par mouvement vertical. Ne déplacez pas le vaporiseur trop vite et ne l'inclinez pas à plus de 85° car vous risquez de renverser de l'eau chaude.

TEILEBESCHREIBUNG

- Pour prolonger son cycle de vie, n'utilisez pas votre vaporiseur sans eau. Si la vapeur est faible, débranchez la fiche et ajoutez de l'eau jusqu'au niveau d'eau maximum.
- Avant d'ajouter de l'eau, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
- Si vous utilisez le vaporiseur, assurez-vous que le niveau d'eau ne dépasse jamais le niveau maximum. Un excès d'eau peut entraîner une fuite et une pulvérisation de l'eau.
- Avant de démonter l'appareil, assurez-vous que le vaporiseur a complètement refroidi.

ATTENTION : les températures élevées peuvent atteindre 180 °C. Assurez-vous que la matière résiste aux températures élevées avant de l'exposer à la vapeur. Ne laissez pas le panneau de pulvérisation au même endroit pendant trop longtemps pour éviter d'endommager le vêtement.

ATTENTION : si vous n'utilisez pas l'appareil et avant le rangement, continuez à vaporiser jusqu'à vide le réservoir de son eau. Arrêtez et débranchez ensuite l'appareil et attendez qu'il refroidisse complètement.

GEBRUIK

- Achten Sie vor dem Gebrauch darauf, dass der Wasserbehälter des Geräts gefüllt und die Dampfdüse korrekt im Gehäuse eingerastet ist.
- Wir empfehlen, die Dampfdüse vor dem ersten Gebrauch etwa fünf Minuten einzuschalten und leerlaufen zu lassen und dann den Netzstecker zu ziehen. Lassen Sie die Dampfdüse anschließend abkühlen, reinigen Sie den Behälter und befüllen Sie das Gerät wieder mit Wasser.
- Stellen Sie die Dampfdüse aufrecht auf eine ebene Fläche und verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz. Sobald das Gerät mit Spannung verbunden wird, leuchtet die Betriebsanzeige.
- Nach 150 Sekunden ist die Dampfdüse bereit für den Einsatz.
- Halten Sie das behandelte Kleidungsstück möglichst straff gespannt und führen Sie die Dampfdüse langsam von oben nach unten entlang der behandelten Stelle. Bewegen Sie die Dampfdüse nicht ruckartig und kippen Sie sie nicht stärker als 85°. Hierbei besteht die Gefahr, dass heißes Wasser aus dem Gerät austritt!
- Betreiben Sie die Dampfdüse aufrecht auf der Vermeidung von Schäden niemals mit learem Wasserkant. Füllen Sie Wasser bis zur Maximum-Markierung nach.
- Trennen Sie das Gerät vor dem Nachfüllen von Wasser vom Netz und lassen Sie es abkühlen.
- Achten Sie vor dem Gebrauch darauf, dass der Wasserbehälter der Dampfdüse nicht über Maximum gefüllt ist. Bei zu hohem Füllstand besteht die Gefahr, dass Wasser aus dem Gerät austritt.
- Lassen Sie die Dampfdüse vor der Demontage vollständig abkühlen.

VORSICHT: Die Temperatur kann 180 °C erreichen. Setzen Sie die Dampfdüse vor dem Entfernen der Dampfdüse nicht zu lange auf der gleichen Stelle, um eine Beschädigung des Kleidungsstücks zu vermeiden.

VORSICHT: Wenn das Gerät

- No abra el depósito de agua mientras se esté utilizando.
- Quite el enchufe de la toma antes de llenar con agua el depósito.

 La superficie puede calentarse durante el uso.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Película para tejido
2. Boquilla de vapor
3. Piloto
4. Cuerpo principal/depósito de agua
5. Asa

ANTES DEL PRIMER USO

- Extraiga el aparato y los accesorios de la caja. Retire las pegatinas, el envoltorio de protección o el plástico del dispositivo.
- Asegúrese de que el aparato no esté enchufado; saque el enchufe antes de añadir agua y limpiar el vaporizador.
- Gire la boquilla vaporizadora de viaje en el sentido contrario a las agujas del reloj; saque la boquilla vaporizadora.
- Llene el depósito de agua hasta que el nivel de agua alcance la marca "Max" en el indicador de agua.
- Posteriormente inserte la boquilla vaporizadora en el cuerpo principal, gírela 90 grados en el sentido de las agujas del reloj y bloquéela.
- La utilización de agua del grifo puede generar acumulación de cal en el depósito de agua. Recomendamos la utilización de agua destilada para impedir la acumulación de cal y prolongar la vida útil de su vaporizador.

- USO**
- Añada agua en el depósito antes del uso y gire la boquilla vaporizadora hasta que esté bloqueada.
 - Cuando utilice el vaporizador por primera vez, se recomienda que lo deje funcionar antes durante aproximadamente 5 minutos y posteriormente desenchufe. Cuando el vaporizador se haya enfriado gradualmente limpie el depósito y posteriormente vuelva a añadir agua para vaporizar.
 - Coloque el vaporizado en vertical sobre una superficie plana, enciéfelo y el piloto se encenderá.
 - Tras 150 segundos, el vaporizador estará listo para el uso.
 - Para obtener los mejores resultados, mantenga las prendas estiradas y vaporízelas ligeramente con un movimiento vertical. No mueva el vaporizador demasiado deprisa y no incline el vaporizador más de 85°, si lo hace puede derramarse agua caliente.
 - Para prolongar su vida útil, no utilice el vaporizador sin agua. Cuando haya poco vapor, desenchufe y vuélvalo a añadir agua hasta el nivel máximo.
 - Antes de volver a añadir agua, desenchufe el aparato y deje que se enfrie.
 - Cuando utilice el vaporizador, asegúrese de que el nivel de agua no supere el nivel máximo. El exceso de agua puede producir fugas y pulverización de agua.
 - Antes de desmontar el aparato, asegúrese de que el vaporizador se haya enfriado totalmente.

PRECAUCIÓN: la alta temperatura puede alcanzar 180 °C, confirme si el material resiste las altas temperaturas o no antes de vaporizar. No deje el panel vaporizador sobre el mismo punto durante mucho tiempo para evitar daños en la prenda.

PRECAUCIÓN: cuando no utilice el aparato y antes del almacenamiento, siga vaporizando hasta que el depósito se quede sin agua.

Posteriormente, apague y desenchufe el aparato y espere hasta que el aparato se haya enfriado totalmente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Cuando no utilice el aparato y antes del almacenamiento, siga vaporizando hasta que el depósito se quede sin agua. Posteriormente, apague y desenchufe el aparato y espere hasta que el aparato se haya enfriado totalmente.
- No introduzca el aparato en agua. Utilice un paño limpio y seco para secar el aparato. No es necesario utilizar un producto de limpieza especial.
- Asegúrese de que el cuerpo principal esté seco antes del almacenamiento o el embalaje.

GARANTÍA

- Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, ticket o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.

MEDIO AMBIENTE

 Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e com prenderam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo elétrico fora do alcance das crianças com menos de 8 anos de idade quando este estiver ligado ou a arrefecer.
- Não deixe o ferro sozinho enquanto este estiver ligado à corrente eléctrica.
- Não abra o reservatório de água durante a utilização.
- Retire a ficha da tomada antes de encher o reservatório de água.

 A superfície poderá aquecer durante a utilização.

DESCRÍÇÃO DAS PEÇAS

1. Escova para tecidos
2. Bocal de vapor
3. Luz indicadora
4. Corpo principal/depósito de água
5. Pega

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de protecção do aparelho.
- Certifique-se de que o aparelho não está ligado à corrente eléctrica na tomada antes de adicionar água ou limpar o vaporizador.
- Rode o bocal de vapor direcional para a esquerda e retire o bocal.
- Encha o depósito de água até o nível atingir a marca "Max" no indicador de água.
- De seguida, insira o bocal de vapor no corpo principal, rode-o 90 graus para a direita para bloquear o bocal de vapor.
- Utilizar água na torneira no seu vaporizador de vestuário pode originar a formação de calcário no depósito de água. Recomendamos a utilização de água destilada para evitar a formação de calcário e para uma mais longa vida útil do seu vaporizador.

UTILIZAÇÃO

- Adicione água ao depósito antes de utilizar e rode o bocal de vapor até este bloquear.
- Ao utilizar o vaporizador pela primeira vez, recomendamos que o deixe funcionar durante cerca de 5 minutos e, depois, que o desligue da tomada. Depois do vaporizador ter arrefecido, limpe o recipiente e volte a adicionar água para criar vapor.
- Coloque o vaporizador na vertical sobre uma superfície plana, ligue-o à corrente eléctrica, e a respetiva luz indicadora irá acender-se.
- Passados 150 segundos, o vaporizador estará pronto a ser utilizado.
- Para melhores resultados, mantenha as peças de vestuário esticadas e vaporize levemente num movimento vertical. Não desloque o vaporizador demasiado rápido e não incline o vaporizador mais de 85°, caso contrário, irá derramar água quente.
- Pare prolongar a respetiva vida útil, não utilize o vaporizador sem água. Sempre que o vapor for reduzido, desligue a ficha na tomada e volte a adicionar água até ao nível de água máxima.
- Antes de voltar a adicionar água, desligue a ficha na tomada, e deixe o vaporizador arrefecer.
- Sempre que utilizar o vaporizador certifique-se de que o nível de água não ultrapassa o nível de água máxima. O excesso de água poderá resultar em fugas e projecção de água.
- Antes de desmontar o aparelho, certifique-se de que arrefeceu completamente.

CUIDADO: a temperatura pode atingir 180 °C, confirme se o material é resistente a altas temperaturas ou não antes de aplicar vapor. Não deixe o painel de vaporização no mesmo local durante um longo período de tempo para evitar danos na pele de vestuário.

CUIDADO: quando não estiver a utilizar o aparelho e antes de o guardar, continue a aplicação de vapor até que o depósito de água fique vazio, seguidamente, desligue o aparelho no interruptor e na tomada e aguarde que o mesmo arrefeça completamente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Quando não estiver a utilizar o aparelho e antes de o guardar, continue a aplicação de vapor até que o depósito de água fique vazio, seguidamente, desligue o aparelho no interruptor e na tomada e aguarde que o mesmo arrefeça completamente.

GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi concebido. Além disso, a compra original (factura ou recibo de compra) deverá conter a data de compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.

AMBIENTE

 Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, é atribuir de forma significativa para a protecção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZEŃSTWO

- Producen nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.

- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzeniem mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadających odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcję dotyczącej bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy. Urządzenie oraz jego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia, gdy jest zasilane lub gdy stygnie. Nie pozostawiać podłączonego do zasilania żelazka bez nadzoru.

- Nie otwierać zbiornika na wodę podczas użytkowania
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka przed napełnieniem wodą zbiornika na wodę.

 Powierzchnia może stać się gorąca podczas użytkowania.

OPIS CZĘŚCI

1. Szczotka do tkanin
2. Dysza paru
3. Wskaznik świetlny
4. Korpus główny/zbiornik wody
5. Uchwyt

PRZED PIERWSZYM UŻYCZMIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudelka. Z urządzenia należy usunąć naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Proszę pamiętać, że urządzenie nie jest podłączone do gniazda i proszę wyjąć wtyczkę przed dodaniem wody i czyszczeniem parownicy.
- Obrócić ruchoma dyszę paru w prawo i ją wyjąć.
- Nalepnica zbiornika na wodę aż poziom wody oznaczone znak „Max” na wskazniku wody.
- Następnie włożyć dyszę paru w korpus główny, obrócić ją o 90 stopni w prawo, aby ją zablokować.
- Stosowanie wody z kranu w parownicy do ubrań może spowodować osadzanie się kamienia w zbiorniku na wodę. Zalecam jest woda destylowana, aby uniknąć osadzania się kamienia i aby wydłużyć czas użytkowania parownicy.

UŻYTKOWANIE

- Przed użyciem dodać wodę do zbiornika i obrócić dyszę paru aż zostanie zablokowana.
- Podczas pierwszego użycia parownicy zaleca się umożliwienie jej pracy przez około 5 minut i następnie należy odłączyć wtyczkę. Gdy parownica jest stopniowo schładzana, należy wyjąć pojemnik i następnie dodać wodę.
- Na następne użycie parownicy non sia collegato, estrarre la spina dall'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni quando è alimentato o si sta raffreddando.

- Non lasciare il ferro da stiro incustodito mentre è collegato alla presa di rete.

- Non aprire il serbatoio dell'acqua durante l'uso.

- Rimuovere la spina dalla presa di rete prima di riempire il serbatoio d'acqua.

-  La superficie può riscaldarsi molto durante l'uso.

DESKRIPCJA DZELNI PARTI

1. Szczotka do tkanin
2. Boczek do paru
3. Wskaznik świetlny
4. Korpus główny/zbiornik wody
5. Uchwyt

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dalla scatola. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Verificare che l'apparecchio non sia collegato, estrarre la spina dalla presa elettrica prima di aggiungere acqua e pulire la stiratrice verticale.
- Ruotare in senso antiorario l'ugello mobile per il vapor e ed estrarlo.
- Introdurre acqua nel serbatoio fino a raggiungerne il livello contrassegnato con "Max" sull'indicatore di livello dell'acqua.
- Inserire l'ugello per il vapor nel corpo principale, ruotarlo a 90° in senso orario per bloccarlo.
- L'uso di acqua di rubinetto per la stiratrice verticale può causare l'incrostazione del serbatoio. Si consiglia di utilizzare acqua distillata al fine di prevenire incrostazioni e prolungare la vita utile della stiratrice verticale.

-  Ytan kan bli varm vid användning.

BESKRIVNING AV DELAR

1. Tygblad
2. Ängmunstycke
3. Indikatorljampa
4. Huvudkropp/vattentank
5. Handtag

FÖRSTE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Tag ut apparaten och tillbehören ur förpackningen. Ta bort klistermarken, skyddsfilmerna eller plasten från apparaten.
- Sätt till apparaten inte än ioppklädd, vänligen dra ur kontakten innan du lägger i vatten och rengör ängren.
- Rotera resäangröt moturs, ta ut ängröt.
- Fyll vatten i vattentanken tills vatteninnan är märkningen "Max" på vattenpelaren.

- Sätt sedan i ängmunstycket i huvudkroppen, rotera den 90 grader medurs för att läsa ängröt.

- Krävanter i klädnägen kan orsaka kalkavlägringar i vattentanken. Vi rekommenderar destillerad vatten för att förhindra kalkavlägringar och förlänga livstiden på ditt äng.

- Per ottrovare risultati ottimali, tenere tesi gli indumenti e attivare il vapor con movimento verticale e lento. Non riuscire la stiratrice troppo velocemente né piegarla o inclinarla oltre 85° in modo da evitare la fuoriuscita di acqua calda.

- Per prolungare la vita utile della stiratrice verticale, non utilizzarla senza acqua nel serbatoio. Quando il getto di vapore è debole, scollegare la spina e reintrodere acqua fino al livello massimo.

- Uppnå en grannhet på 150 sekunder, kommer ängaren vara klar för användning?

- Om uppstått vatten i vattentanken, töm vatten och sätt sedan i ängren.

- Placer ängarna uppåt på en plan yta, koppla in den, och indikatorlampaen tänder.

- Om ängarna inte är torkade, vänligen torka dem för att förhindra förtidig förfall.

- Om ängarna är torkade, vänligen torka dem för att förhindra förtidig förfall.

- Om ängarna är torkade, vänligen torka dem för att förhindra förtidig förfall.

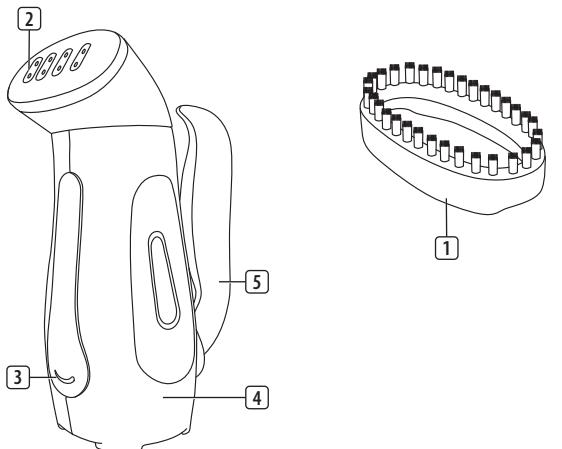


EN Instruction manual
NL Gebruiksaanwijzing
FR Mode d'emploi
DE Bedienungsanleitung
ES Manual de uso
PT Manual de utilizador



Handheld Garment Steamer
01.332842.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES /
 TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRICAO DOS
 COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR /
 OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÄSTÍ



- Spotrebč neponorujte do vody. Na osušení použijte suchý, čistý hadík, nevyžadujú sa žiadne speciálne čistiaci prostriedky.
- Pred uskladnením alebo zabalením skontrolujte, zda je hlavná tělo suché.

ZÁRUKA

Záruka na tento výrobok je 24 mesiacov. Záruka je platná tehdys, když je produkt používán pro účely, pro něž byl vyroben. Navíc je treba predložit originální doklad o koupi (fakturu, účtenku nebo doklad o kupi), na němž je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produktové číslo výrobku.

PROSTŘEDÍ

Tento spotrebč by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotrebiců. Symbol na spotrebči, návod k obsluze a obal vás na tento dôležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotrebči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotrebic významné přispívají k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSŤ

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Spotrebč nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Nikdy nenechávajte spotrebč zapnutý bez dozoru.
- Tento spotrebč sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotrebč nesmiejou používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebč smejú detí staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotrebiča a príslušných rizikach. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebč a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Cistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebč neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Počas používania alebo chladnutia spotrebč a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Žehličku zapojenú do elektrickej siete nenechávajte bez dozoru.
- Počas používania neotvárajte nádržku na vodu.
- Pred plnením vodnej nádržky vodou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Povrch môže byť pri používaní horúci.

POPIS KOMPONENTOV

1. Kefa na tkaniny
2. Dýza na paru
3. Svetelný indikátor
4. Základna/nádrž na vodu
5. Držadlo

PRED PRÝMÝM POUŽITÍM

- Vyberte prístroj a príslušenstvo zo škatule. Z prístroja odstraňte náleky, ochrannú fóliu alebo igelit.
- Uistite sa, že prístroj nie je zapojený, pred pridaním vody a čistením parného čističa vytiahnite zástrčku.
- Otočte posuvnú parnú dýzu proti smeru hodinových ručičiek, vyberte parnú dýzu.
- Napihlite vodou nádrž na vodu až po označenie "Max" na odmerke vody.
- Potom vložte parnú dýzu do základne a otočte o 90 stupňov v smere hodinových ručičiek, aby sa parná dýza zaistila.
- Používanie vody z kohútika v parnom čističi na odev môže spôsobiť usazdanie vodného kameňa a aby sa predizila životnosť vašho parného čističa, odporúčame používať destilovanú vodu.

POUŽIVANIE

- Pred použitím pridajte do nádrže vodu a otáčajte parnú dýzu, kým nie je zaistená.
- Pred prým použitím parného čističa sa najprv odporúča nechať ho zapnúť po dobu asi 5 minút, a potom vytiahnuť zástrčku. Keď sa parný čistič postupne ochladi, výčistite nádrž, a potom opäť pridajte vodu.
- Postavte parný čistič na rovný povrch, zapojte ho a rozsvieti sa kontrolka.
- Parný čistič bude pripravený na použitie do 150 sekúnd.
- Pre dosiahnutie najlepšieho výsledku držte odev napnutý a zfakta naparujte v zvislom smere. Nehýbte s parným čističom príliš rýchlo a nemakáňajte ho o viac než 85°, pretože by mohlo dôjsť k vyliaťu horúcej vody.
- Pre predĺženie životnosti nepoužívajte parný čistič bez vody. Ak je málo pary, vytiahnite zástrčku a znova pridajte vodu po maximum.
- Pred opäťovným pridaním vody vytiahnite spotrebč a nechajte ho vychladnúť.
- Pri používaní parného čističa dbajte na to, aby ste nepresiaholi maximálnu hladinu vody. Prebytočná voda môže mať za následok vyliaťu a striekanie vody.
- Pred tým, než rozoberiete spotrebč, uistite sa, že parný čistič úplne vychladol.

UPOZORNENIE: vysoká teplota môže dosiahnuť 180 °C, pred zapnutím pary skontrolujte, či je materiál odolný voči vysokým teplotám či nie. Rozprášovací dosku nenechávajte dlhý čas na rovnakom mieste, aby ste zabránili poškodeniu oblečenia.

UPOZORNENIE: pokial spotrebč nepoužívate alebo pred jeho uskladnením, nechajte paru vychádzať, dokiaľ sa voda v nádržke nevyužíva, potom spotrebč vypnite a vytiahnite zo zástrčky a vyčkajte, dokiaľ spotrebč úplne nevyužíva.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pokial spotrebč nepoužívate alebo pred jeho uskladnením, nechajte paru vychádzať, dokiaľ sa voda v nádržke nevyužíva, potom spotrebč vypnite a vytiahnite zo zástrčky a vyčkajte, dokiaľ spotrebč úplne nevyužíva.
- Spotrebč neponárajte do vody. Na vysušenie spotrebč použite suchú, čistú handričku, nevyužívať sa žiadny speciálny čistiaci prostriedok.

ZÁRUKA

Záruka na tento výrobok je 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, ak sa výrobok používa v súlade s instrukciami a na účely, na ktoré bol vyrobený. Naväč je treba predložiť doklad o pôvodnom nákupu (faktúru, predajný pokladník alebo potvrdenie o nákupu), ktorý obsahuje dátum nákupu, meno predajcu a číslo položky tohto výrobku.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Tento spotrebč nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa likvidovať v recyklacom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebč. Tento symbol na spotrebči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebčov výraznou miernou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zbernych miestach vám poskytnú miestne úrady.